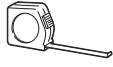


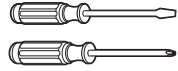
Tools and hardware you may need (not included)

Herramientas y equipo que puede necesitar (no incluido)

Outils et matériel dont vous pourriez avoir besoin (non inclus)



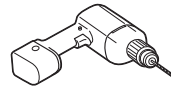
Tape measure  
Cinta métrica  
Ruban à mesurer



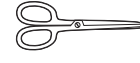
Flat-blade or phillips screwdriver  
Destornillador phillips o de punta plana  
Tournevis à lame plate ou à pointe cruciforme (phillips)



Pencil  
Lápiz  
Crayon



Drill with Bits  
Taladro con brocas  
Perceuse et forets

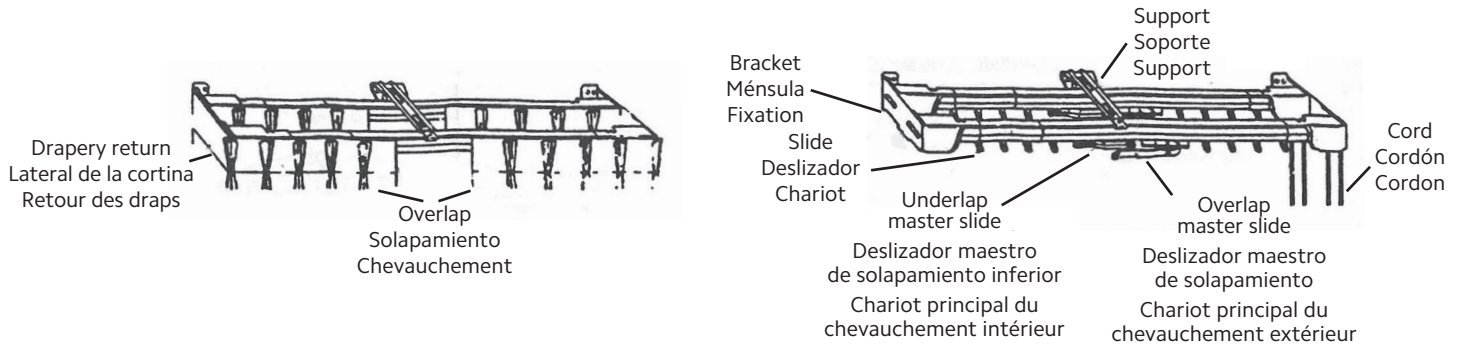


Scissors  
Tijeras  
Ciseaux



Ladder  
Escalera  
Escabeau

### Two-Way Draw (Center Close) Deslizante en dos sentidos (Abertura central) Glissement bidirectionnel (Fermeture au centre)



## Instructions / Instrucciones / Instructions

### 1 (ENGLISH)

#### Bracket placement

Lay drapery panels flat and measure the distance between the first pleat and last pleat to get bracket width and subtract 5" (12,7 cm) for center overlap. Measure the drapery height and add desired distance from floor to bottom hem for bracket height, and then subtract  $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm) for bracket size. Mark bracket width on wall near the top of the windowsill, making sure the marks are evenly spaced from each side of the windowsill. Mark bracket height on the wall and move bracket width mark up and down until it connects with bracket height. Adjust traverse bracket for desired clearance from wall and attach the brackets to wall using two self tapping screws provided. Use wall anchors (sold separately) if wall studs cannot be found.

### (ESPAÑOL)

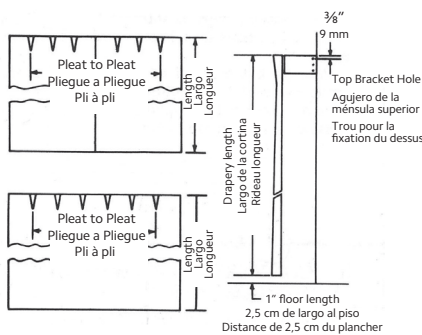
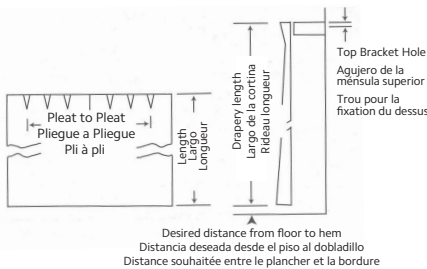
#### Ubicación de la ménsula

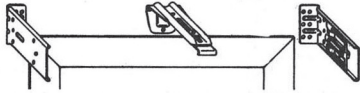
Extienda los paneles de cortina y mida la distancia entre el primer y el último pliegue para obtener el ancho de la ménsula y réstele 12,7 cm para el solapamiento del centro. Mida la altura de la cortina y agregue la distancia que desee desde el piso hasta el dobladillo inferior para obtener la altura de la ménsula y luego réstele 9,5 mm para el tamaño de la ménsula. Marque el ancho de la ménsula en la pared cerca de la parte superior del alféizar, asegurándose de que las marcas estén a la misma distancia de cada lado del alféizar. Marque al altura de la ménsula en la pared y mueva la marca del ancho de la ménsula hacia arriba y hacia abajo hasta que se conecte con la altura de la ménsula. Ajuste la ménsula transversal según el espacio libre que desee desde la pared y fije las ménsulas a la pared usando dos tornillos autorroscantes que se proveen. Use tacos de anclaje para pared (se venden por separado) si no puede encontrar las vigas de la pared.

### (FRANÇAIS)

#### Emplacement des fixations

Placer les rideaux à plat et mesurer la distance entre le premier pli et le dernier pli pour obtenir la largeur des fixations, et soustraire 12,7 cm pour le chevauchement au centre. Mesurer la hauteur du rideau et ajouter la distance souhaitée entre le plancher et la bordure du bas pour déterminer la hauteur des fixations, puis soustraire 9,5 mm pour la taille des fixations. Marquer la largeur entre les fixations sur le mur, près du haut de la fenêtre, en vous assurant de faire les marques à distance égale de chaque côté de la fenêtre. Marquer la hauteur des fixations sur le mur et déplacer les marques indiquant la largeur des fixations vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'elles soient alignées avec celles de la hauteur. Ajuster la fixation de traverse pour obtenir la distance voulue avec le mur et installer les fixations au mur au moyen des deux vis à fixation automatique fournies. Utiliser des ancrages muraux (vendus séparément) si vous ne trouvez pas d'attaches murales.

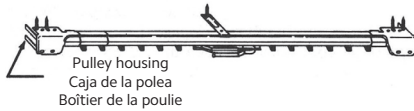




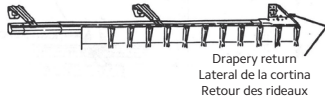
Two-way draw wall mount  
Montaje a la pared con deslizamiento en dos sentidos  
Glissement bidirectionnel fixation au mur



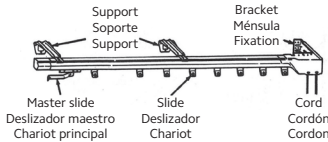
One-way draw wall mount right to left shown  
Montaje a la pared con deslizamiento en un sentido  
se muestra de derecha a izquierda  
Fixation au mur avec glissement unidirectionnel  
de droite à gauche dans l'illustration



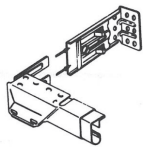
Pulley housing  
Caja de la polea  
Boîtier de la poulie



Drapery return  
Lateral de la cortina  
Retour des rideaux



Support Soporte Support Bracket Ménsula Fixation  
Master slide Deslizador maestro Chariot principal  
Slide Deslizador Chariot  
Cord Cordon Cordon



Cam  
Leva  
Came  
Screwdriver slot  
Ranura para destornillador  
Encoche du tournevis

## 2 (ENGLISH)

### Center draw/Two-way draw - Install brackets and supports

Attach brackets and supports with supplied screws. Use hollow wall anchors if wall studs are not in desired location.

#### Wall mount

Position brackets according to height and width measurements. Use two brackets for two-way draw. Use one bracket and support for one-way draw. If supports are included with two-way rods, position supports as shown.

#### Ceiling mount

Position according to width measurement. Put screws through holes in top of pulley housing support clips.

## 3

### One-way draw - Install brackets and supports

Lay panel flat. Measure from first to last pleat. Flat fabric on one end forms drapery return.

## 4

### Install rods

Put rods in brackets.

#### Support style 1

Put top of rod into curved tip of support and roll into position. Lock by turning cam with screwdriver. On inside (smaller) rod section, turn clockwise. On outside (larger) section, turn counter clockwise.

#### Support style 2

Put bottom of rod into curved top of support and tilt rod forward until it snaps into place. Use support marked "out" for right-hand section of rod; support marked "in" for left-hand section.

## 5

### Attach the tension device (cord control only)

Refer to instructions on the hold-down tension device.

## (ESPAÑOL)

### Deslizamiento central/deslizamiento en dos sentidos - Colgar las ménsulas y los soportes

Fije las ménsulas y los soportes usando los tornillos provistos. Use tacos de anclaje para pared hueca si las vigas de la pared no se encuentran en la ubicación deseada.

#### Montaje a la pared

Ubique las ménsulas según las medidas de la altura y el ancho. Use dos ménsulas para el deslizamiento en dos sentidos. Use una ménsula y soportes para el deslizamiento en un sentido. Si se incluyen los soportes con los rieles en dos sentidos, ubique los soportes como se muestra.

#### Montaje al techo

Ubique según la medida del ancho. Coloque los tornillos en los agujeros en la parte superior de los clips del soporte de la caja de la polea.

### Deslizamiento en un sentido - Colgar las ménsulas y los soportes

Extienda el paño. Mida desde el primer hasta el último pliegue. La tela plana en un extremo forma el lateral de la cortina.

### Cuelgue los rieles

Coloque los rieles en las ménsulas.

#### Soporte estilo A

Coloque la parte superior de los rieles en la punta curva del soporte y ruede hasta que quede en posición. Asegúrelo girando la leva con un destornillador. En la sección interna del riel (más pequeña), gire en sentido de las agujas del reloj. En la sección externa (más grande), gire en sentido inverso a las agujas del reloj.

#### Soporte estilo E

Coloque la parte inferior del riel en el extremo curvo del soporte e incline el riel hacia adelante hasta que encaje en su sitio. Use el soporte que dice "out" para la sección derecha del riel y el soporte que dice "in" para la sección izquierda.

### Fijar el dispositivo que controla la tensión (solo control de cordón)

Consulte las instrucciones en el dispositivo de sujeción que controla la tensión.

## (FRANÇAIS)

### Glissement central/bidirectionnel - Installation des fixations et supports

Fixer les fixations et les supports avec les vis incluses. Utiliser des supports muraux creux si les montants ne sont pas placés au bon endroit.

#### Fixation au mur

Placer les fixations selon les hauteurs et largeurs mesurées. Utiliser deux fixations pour un glissement bidirectionnel. Utiliser une fixation et des supports pour un glissement unidirectionnel. Si des supports sont inclus avec les tringles bidirectionnelles, placer les supports comme le montre l'illustration.

#### Fixation au plafond

Positionner selon la largeur mesurée. Placer des vis dans les trous situés en haut des pinces de soutien du boîtier de la poulie.

### Glissement unidirectionnel - Installation des fixations et supports

Mettre les rideaux à plat. Mesurer du premier pli au dernier. Le tissu plat à une des extrémités forme le retour du rideau.

### Installer les tringles

Placer les tringles dans les fixations.

#### Style A de support

Placer le dessus de la tringle dans l'extrémité courbée du support et rouler pour la placer. Verrouiller en tournant la came avec un tournevis. Dans la partie intérieure (petite) de la tringle, tourner dans le sens horaire. Dans la partie extérieure (plus grande), tourner dans le sens antihoraire.

#### Style E de support

Placer le bas de la tringle dans l'extrémité courbée du support et incliner la tringle vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic qui indique qu'elle est bien placée. Utiliser le support portant l'indication « out » (extérieur) pour la partie de droite de la tringle et le support portant l'indication « in » (intérieur) pour la partie de gauche.

### Fixer le dispositif de tension (contrôle par cordon seulement)

Consulter les indications sur le dispositif de maintien de la tension.

## 6 (ENGLISH)

### Hang draperies and remove extra slides

Set pins 1½" down from top of panel. Hang glass side draperies first. They will not have a return. Begin hanging draperies at the master slide. The first hook to go on the master should be inserted from behind the arm as shown. Put a hook in every slide, pushing extras to the end of rod. Remove extra slides by pulling end gate down and slipping them out. Push end gate up to close. Pin last pleat to pulley housing; pin return to bracket.

## (ESPAÑOL)

### Cuelgue las cortinas y quite las correderas que sobran

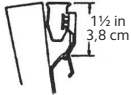
Coloque sujetadores a 3,8 cm por abajo de la parte superior del panel. Primero cuelgue las cortinas que van del lado del vidrio. Estas no tendrán lateral. Comience colgando las cortinas en el deslizador maestro. El primer gancho que va en el deslizador maestro debe insertarse desde atrás del brazo como se muestra. Coloque un gancho en cada deslizador, empujando los que sobran hacia el extremo del riel. Quite las correderas que sobran empujando el cobertor del extremo hacia abajo y dejándolos caer. Empuje el cobertor del extremo hacia arriba para cerrarlo. Sujete el último pliegue a la caja de la polea; sujete el lateral a la ménsula.

## (FRANÇAIS)

### Accrocher les rideaux et retirer les chariots excédentaires

Installer les tiges à 3,8 cm à partir du haut du rideau. Accrocher les rideaux qui font face à la fenêtre en premier. Ils ne feront pas de retour. Commencer à accrocher les rideaux au chariot principal. Le premier crochet sur le chariot principal devrait être inséré avec le bras arrière en premier, comme le montre l'illustration. Insérer un crochet dans chaque chariot, en poussant les chariots excédentaires vers l'extrémité de la tringle.

Retirer les chariots excédentaires en tirant sur le portail à l'extrémité et en les glissant hors du chariot. Pousser vers le haut sur le portail pour le fermer. Fixer le dernier pli au boîtier de la poulie et fixer le retour à la fixation.



Set hooks 1½ in  
Colocar ganchos a 3,8 cm  
Installer les crochets à 3,8 cm



Begin at master slide  
Comenzar en el deslizador maestro  
Commencer au chariot principal

End gate  
Cobertor del extremo  
Portail



Pull down to remove extra slides  
Tire hacia abajo para quitar las correderas que sobran  
Tirer vers le bas pour retirer les chariots excédentaires



Last pin to extra housing  
Último pliegue sujete la caja de la polea  
Dernier pli fixer au boîtier de la poulie

Pin return to bracket  
Sujete el lateral a la ménsula  
Épingler le retour à la tige